

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2013 (School of Government)  
 ヤング・リーダーズ・プログラム留学生（行政コース）

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

- The application must be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
  - Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
  - Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
  - Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- \*Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.  
 (本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にE-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full in your native language (Sex)  
 (姓名 (自国語))  Male (男)  
 Female (女)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)

In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form) (Marital Status)  
 (ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせること)  Single (未婚)  
 Married (既婚)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)

2. Nationality (国籍) 2-2. Possession of Japanese nationality  Yes, I have. (はい)  
 No, I don't have. (いいえ)

\_\_\_\_\_ (日本国籍を有する者)

3. Date of Birth (生年月日)

19\_\_\_\_\_  
 Year (年) Month (月) Day (日)

Age (年齢) : as of October 1, 2013  
 (2013年10月1日現在の年齢)

Paste your photograph taken within the past 6 months. Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.  
 (写真 (6×4cm))

4. Present status: with the name of the university enrolled, or of employer (現職 (在学大学名又は勤務先名まで記入すること。))及びその電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス)

Present Position	Division/Section	Organization
_____	_____	_____
Phone	Fax	E-mail
_____	_____	_____

5. Present home address and telephone number, facsimile number, E-mail address (現住所及び電話番号、ファックス番号又はEメールアドレス)

Address

\_\_\_\_\_

Phone	Fax	E-mail
_____	_____	_____

\* If possible, write an E-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.  
 (可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEメールアドレスを記入すること。)

6. Field of Study Specialized in the Past (Be as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7. Educational Background (学歴)

		Name and Location of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Enrollment and Graduation (入学及び卒業年月)	Period of Schooling Attended (修学年数)	Diploma or Degree Awarded, Major Subject (学位・資格, 専攻科目)
<b>Elementary Education</b> (初等教育)		Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Elementary School (小学校)		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
<b>Secondary Education</b> (中等教育)	Lower Secondary School (中学)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
	Upper Secondary School (高校)	Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
<b>Higher Education</b> (高等教育)	Undergraduate Level (大学)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	*-1
	Graduate Level (大学院)	Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
Total Years of Schooling Mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)				years (年)	

\*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.  
(注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

- Notes: 1. Exclude kindergarten and/or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)
3. If the applicant has passed the university entrance qualification examination, indicate this in the blank with \*-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨を\*-1欄に記入すること。)
4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years and levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)  
(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格, 専攻科目, 飛び級の状況」欄に記載すること。  
(例: 高校を飛び級により2年で卒業))

8. Employment Record (in the last two positions) (職歴：過去の役職から2つ記入すること)

Name and Location of Organization (勤務先及び所在地)	Division/Section (部署名)	Position (役職名)	Work Experience (職務内容)	Period of Employment (勤務期間)
Present occupation: To be shown in the former page (現職：前のページに表記済)				From  To
				From  To
				From  To

9. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication: Summary of the papers should be accompanied.

(著書、論文(卒業論文を含む。))があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記入し、又、論文の概要を添付すること。)

10. Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)	Period (期間)

11. English Proficiency: Report your score of TOEFL or IELTS. (英語能力：TOEFL 又は IELTS のスコアを記入すること。)

Score of TOEFL  
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS  
(IELTS のスコア)

(iBT/CBT/PBT)

or

\_\_\_\_\_

12. Accompanying Dependents : Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.  
 (同伴家族欄 (日本に同伴する予定の家族がいる場合に記入すること。))

\* All expenses incurred by the presence of dependents must be paid by the grantee.  
 (注) なお同伴者に必要な経費はすべて自己負担である。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

13. Is there anyone in your family who has been awarded or is applying for a Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship?  
 If yes, please fill in the blanks below. (家族の中に国費外国人留学生に採用されている者、もしくは申請中の者があるか。もし、あるならば、下欄に記入すること。)

Name \_\_\_\_\_ (awarded/applying)  
 (氏名) \_\_\_\_\_ (採用/申請中)  
 Relationship  
 (本人との関係) \_\_\_\_\_

14. Have you been awarded a Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship in the past? If yes, please fill in the blanks below.  
 (過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。もし、あるならば、下欄に記入すること。)

Period \_\_\_\_\_  
 (期間) \_\_\_\_\_  
 University \_\_\_\_\_  
 (大学) \_\_\_\_\_

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:  
 (緊急の際の母国連絡先)

i) Name in Full \_\_\_\_\_  
 (氏名) \_\_\_\_\_  
 ii) Address \_\_\_\_\_  
 (住所) \_\_\_\_\_  
 Phone \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 iii) Occupation \_\_\_\_\_  
 (職業) \_\_\_\_\_  
 iv) Relationship \_\_\_\_\_  
 (本人との関係) \_\_\_\_\_

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2013,  
 and hereby apply for this scholarship.

(私は 2013 年度日本政府 (文部科学省) 奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of Application  
 (申請年月日) \_\_\_\_\_  
 Applicant's Signature  
 (申請者署名) \_\_\_\_\_  
 Applicant's Name  
 (in Roman Block Capitals)  
 (申請者氏名) \_\_\_\_\_